

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LOW**

**PROCÈS-VERBAL** de la réunion régulière des membres du Conseil de la Municipalité de Low, tenue ce 6<sup>ème</sup> jour du mois de mai 2013 à 19H00, à la Salle Héritage. Ceux et celles présents sont :

**Son Honneur le maire** Morris O'Connor

<b>Conseillers/Conseillères</b>	Theresa van Erp Albert Kealey Amanda St. Jean Maureen Rice Carole Robert Charles Kealey
---------------------------------	--

La directrice générale/secrétaire-trésorière Franceska Gnarowski est également présente.

**(1) OUVERTURE**

La réunion est officiellement ouverte par son Honneur le maire Morris O'Connor.

**(2) PÉRIODE DE QUESTIONS**

De 19H à 19H30.

**(3) PROCÈS-VERBAL**

**IL EST RÉSOLU QUE** les procès-verbaux de la réunion régulière du 8 avril 2013 et les réunions spéciales du 25 avril, 2013 et 2 mai, 2013 soient acceptés tel que présenté.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Charles Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(4) ORDRE DU JOUR**

**IL EST RÉSOLU QUE** l'ordre du jour soit adopté tel que présenté et qu'il demeure ouvert.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Albert Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Amanda St. Jean  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(5) FACTURES À PAYER**

**IL EST RÉSOLU QUE** la liste #05-2013 des factures à payer totalisant un montant de 133 754,62\$ soit par la présente acceptée telle que présentée;

**ET QUE** la directrice générale/secrétaire-trésorière soit autorisée à faire les affectations budgétaires nécessaires à cet effet.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Theresa van Erp  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CERTIFICAT**

Je, soussignée, directrice générale/secrétaire-trésorière, certifie par la présente que les fonds nécessaires sont disponibles pour les dépenses nommées à la résolution #81-05-2013, tel que prévu par le Conseil de la municipalité de Low.

\_\_\_\_\_  
Directrice générale/secrétaire-trésorière

**(6) RAPPORT DU MAIRE**

Le maire donne un rapport verbal de ses activités pour le mois d'avril.

## **6.1 ADMINISTRATION**

### **(6.1.1) RAPPORT DU COMITÉ EXÉCUTIF**

Aucun rapport.

### **(6.1.2) AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par la conseillère Amanda St-Jean, qui sera adopté à une séance ultérieure, le projet de règlement # 005-2013 relatif aux normes de la communauté.

### **(6.1.3) AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par le conseiller Albert Kealey, que sera adopté à une séance ultérieure le projet de règlement #006-2013 amendant le règlement #003-2012 sur la collecte des déchets afin d'éliminer l'article 1.9 portant sur l'inspection des propriétés.

### **(6.1.4) AVIS DE MOTION**

Avis de motion est donné par la conseillère Carole Robert, qui sera adopté à une séance ultérieure, les projets de règlement uniformisés : #SQ 006-2013 (stationnement), #SQ 007-2013 (alarmes), SQ # 008-2013 (utilisation d'eau public) #SQ 009-2013 (animaux), #SQ 010-2013 (nuisances), #SQ 011-2013 (colportage), #SQ 012-2013 (sécurité, paix, ordre).

### **(6.1.5) FORMATION**

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil approuve la présence de la Directrice générale à une formation pour les nouveaux directeurs d'élections qui aura lieu les 15 et 16 mai à Montréal et que les coûts associés pour le transport, l'hôtel et les faux frais soient assumés par la Municipalité.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Theresa van Erp

**APPUYÉ PAR** la conseillère Maureen Rice

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **(6.1.6) SUBVENTION MAPAQ**

**ATTENDU QUE** le Volet 1 – Appui aux projets collectifs favorisant la multifonctionnalité de l'agriculture – du Ministère d'Agriculture, Pêcheries et Alimentation du Québec (MAPAQ) est à la disponibilité des agriculteurs qui veulent y participer;

**ATTENDU QU'**une subvention pourrait être accordée pour un projet collectif dans le cadre du programme mentionné ci-haut;

**ATTENDU QUE** madame Adèle McKay, consultante, est déjà en contact avec des agriculteurs locaux ayant exprimés leurs intérêts de participer au programme;

**ATTENDU QUE** deux projets similaires préparés et soumis par madame McKay pour les municipalités de La Pêche et le Pontiac ont été acceptés par MAPAQ et que les projets sont maintenant terminés;

**ATTENDU QUE** madame McKay propose un projet collectif pour la municipalité de Low;

**EN CONSÉQUENCE, IL EST RÉSOLU QUE** le conseil de la Municipalité de Low accepte de payer les dépenses encourues par madame McKay (jusqu'à un montant de 15 000 \$ plus taxes) en attendant que les projets soient acceptés par MAPAQ et que la municipalité soit remboursé ses dépenses une fois que les subventions seront accordés.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Amanda St. Jean

**APPUYÉ PAR** le conseiller Charles Kealey

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **(6.1.7) CROIX ROUGE**

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil de la Municipalité de Low approuve un paiement de 1505 à la Croix-Rouge à titre de contribution annuelle couvrant la période du 7 juin 2013 au 7 juin 2014 de l'entente pour les services aux sinistrés.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Albert Kealey

**APPUYÉ PAR** la conseillère Amanda St. Jean

#82-05-2013

#83-05-2013

#84-05-2013

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(6.1.8) REDDITION DE COMPTE**

#85-05-2013  
No de Résolution  
ou annulation

**IL EST RÉSOLU QUE** la municipalité informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Charles Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Theresa van Erp  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(6.1.9) CONSEILLER SPÉCIAL**

**ATTENDU QUE** monsieur Pierre Dionne est impliqué dans le dossier de l'école St-Michael 's à titre de responsable pour le financement d'un nouveau projet;

**ATTENDU QUE** M. Dionne représentera la municipalité lors de ses rencontres avec différents ministères provincial et fédéral afin d'obtenir du financement pour le projet St-Michael 's;

#86-05-2013

**PAR CONSÉQUENT, IL EST RÉSOLU QUE** la Municipalité autorise monsieur Pierre Dionne de représenter la Municipalité à titre de Conseiller spécial dans le cadre du projet de développement de l'école St-Michael 's.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Theresa van Erp  
**APPUYÉ PAR** le conseiller Charles Kealey  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(6.1.10) COMPTABILITÉ**

#87-05-2013

**IL EST RÉSOLU QUE** la Municipalité autorise que la somme de 68 922,50\$, déjà versé au fournisseur Aréo-feu pour l'achat du camion autopompe en 2012, provienne du surplus réservé à cette fin.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Maureen Rice  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(6.1.11) FORMATION**

#88-05-2013

**IL EST RÉSOLU QUE** la Municipalité autorise une dépense de 4 621,99\$ pour une formation sur le logiciel de comptabilité PG Solutions pour Liette Hickey.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Theresa van Erp  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.2 VOIRIE**

**(6.2.1) RAPPORT**

Un bref rapport est donné par le conseiller Charles Kealey, Président de comité de la voirie.

**(6.2.2) SUBVENTION**

**ATTENDU QUE** la municipalité planifie de paver une partie des chemins Burrough, Lacharity, Sullivan et McLaughlin;

**ATTENDU QUE** le coût du pavage est très élevé;

**ATTENDU QUE** la municipalité a intérêts à prendre avantage de toutes ressources qui pourraient servir à l'amélioration de la voirie municipale;

#89-05-2013

**IL EST RÉSOLU QUE** la Municipalité autorise l'envoi d'une demande à la députée provinciale de Gatineau, Stéphanie Vallée, afin d'obtenir une subvention pour le revêtement des chemins.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Charles Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Theresa van Erp  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**  
**6.2 SÉCURITÉ CIVILE**

**(6.2.1) RAPPORT**

La Conseillère Carole Robert présente son rapport sur les activités du service d'incendie.

**(6.3.2) RAPPORT 9-1-1**

Inclus dans le rapport du service d'incendie.

**(6.3.3) DÉMISSION**

**IL EST RÉSOLU** que le Conseil accepte les démissions, raisons d'empêchements personnels, des pompiers suivants : Michael Desmarais, Gene Salisbury et Denis Drouin et que des lettres de remerciements pour leurs années de service leurs soient envoyées.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Albert Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(6.3.4) EMBAUCHE**

**IL EST RÉSOLU** que le Conseil approuve l'embauche de Sébastien Lalonde et Guillaume Sanscartier à titre de pompiers volontaires pour la municipalité de Low et que l'administration municipal leur fera parvenir une copie des conditions de travail.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Maureen Rice  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**(6.3.5) BUDGET NETTOYAGE**

**ATTENDU QUE** le montant de 2 400 \$ est prévu pour le nettoyage de la caserne dans le budget du service d'incendie;

**ATTENDU QUE** le service d'incendie a effectué des dépenses pour des équipements;

**EN CONSÉQUENCE, IL EST RÉSOLU** que le Conseil autorise qu'un chèque pour la balance du budget (2 070\$) soit émis au nom de l'Association des pompiers de Low.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**APPUYÉ PAR** le conseiller Albert Kealey  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**6.4 HYGIÈNE**

**(6.4.1) RAPPORT**

Aucun rapport

**6.5 URBANISME**

**(6.5.1) RAPPORT**

Aucun rapport

**(6.5.2) APPUI DE DEMANDE AU CPTAQ**

**ATTENDU QU'UNE** offre d'achat pour une ferme de 700 acres a été acceptée par le vendeur de la propriété numéro de matricule 4683-41-3844;

**ATTENDU QUE** le vendeur est résident de Low depuis trente-cinq ans;

**ATTENDU QUE** la propriété est localisée en partie dans la zone agricole de la municipalité de Low ;

#90-05-2013

#91-05-2013

#92-05-2013

#93-05-2013

**ATTENDU QUE** l'acheteur est un résident d'Ottawa, à moins d'une heure de la propriété;

**ATTENDU QUE** l'acheteur démontre son intention d'exploiter le potentiel agricole par la mise en marche d'une étude par un agronome professionnel sur les possibilités agricole incluant un plan d'exploitation qui favorise l'amélioration des pratiques agricoles et l'augmentation de la production agricole de la propriété ;

**ATTENDU QUE** l'acheteur a des liens familiaux dans la municipalité ;

**ATTENDU QUE** les intentions de l'acheteur bénéficieront le dynamisme agricole de la communauté et l'économie local par le biais des opportunités d'emplois ;

**ATTENDU QUE** ledit terrain est d'une grandeur et d'une valeur qui exclus la majorité des producteurs agricoles parce que les coûts sont trop élevés et parce que, selon l'agronome le terrain cultivable est moins de 20 pour cent de la grandeur totale du terrain;

**EN CONSÉQUENCE, IL EST RÉSOLU QUE** le conseil de la municipalité de Low appui la vente de ce terrain aux acheteurs, et qu'elle demande à la Commission de protection du territoire agricole du Québec d'approuver la transaction tel que proposée.

**PROPOSÉ PAR** la conseillère Carole Robert

**APPUYÉ PAR** la conseillère Amanda St-Jean

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **6.6 LOISIRS & CULTURE**

### **(6.6.1) RAPPORT**

La conseillère Maureen Rice présente le rapport des activités.

### **(6.6.2) ADOPTION DU RÈGLEMENT #003-2013 CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT D'UN COMITÉ BIBLIOTHÈQUE**

**ATTENDU que** la municipalité de Low a mis sur pied une bibliothèque publique municipale en vertu du règlement municipal #002-2013 adopté le 8 avril 2013;

**ATTENDU que** la Municipalité peut désigner en tout ou en partie, par résolution, une personne, un comité ou une organisation pour gérer les affaires courantes de la Bibliothèque, ce qui comprend son fonctionnement, le personnel, le budget et les équipements;

**ATTENDU que** la Bibliothèque municipale est affiliée au Centre régional des services aux bibliothèques publiques (CRSBP) de l'Outaouais conformément à une Entente de service;

094-05-2013

**EN CONSÉQUENCE, IL EST** proposé par la conseillère Theresa van Erp, appuyé de la conseillère Maureen Rice, d'adopter la résolution suivante :

La municipalité de Low constitue officiellement le Comité de la bibliothèque composé de l'administratrice de la bibliothèque, la Directrice générale ou sa représentante et au moins quatre résidents de la Municipalité, membres de la bibliothèque, et dont le mandat sera la planification, l'organisation, la promotion et la supervision des activités, et les services et les ressources de la Bibliothèque municipale;

Le Comité de la bibliothèque sollicitera le soutien technique et professionnel offert par le CRSBP de l'Outaouais, au besoin;

Aux fins d'assurances, les membres du Comité de la bibliothèque seront reconnus comme employés non rémunérés de la Municipalité dans l'exercice de leurs fonctions qui se rapportent uniquement à la Bibliothèque.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE HULL  
MRC VALLÉE DE LA GATINEAU

Municipalité de Low  
Comité de la bibliothèque  
Règlement municipal #003-2013

**ATTENDU** que la municipalité de Low a mis sur pied une bibliothèque publique municipale en vertu du règlement municipal #002-2013 adopté le 8 avril 2013;

**ATTENDU** que la Municipalité peut désigner en tout ou en partie, par résolution, une personne, un comité ou une organisation pour gérer les affaires courantes de la Bibliothèque, ce qui comprend son fonctionnement, le personnel, le budget et les équipements;

**ATTENDU** que la Bibliothèque municipale est affiliée au Centre régional des services aux bibliothèques publiques (CRSBP) de l'Outaouais conformément à une Entente de service;

**Par conséquent**, Theresa van Erp propose, appuyé de Maureen Rice d'adopter la résolution qui suit :

La municipalité de Low constitue officiellement le Comité de la bibliothèque composé de l'administratrice de la bibliothèque, la Directrice général ou sa représentante et au moins quatre résidents de la Municipalité, membres de la bibliothèque, et dont le mandat sera la planification, l'organisation, la promotion et la supervision des activités, et les services et les ressources de la Bibliothèque municipale;

Le Comité de la bibliothèque sollicitera le soutien technique et professionnel offert par le CRSBP de l'Outaouais, au besoin;

Aux fins d'assurances, les membres du Comité de la bibliothèque seront reconnus comme employés non rémunérés de la Municipalité dans l'exercice de leurs fonctions qui se rapportent uniquement à la Bibliothèque.

**7. VARIA**

**IL EST RÉSOLU** que le Conseil approuve les travaux pour réparer le drainage autour de l'édifice municipal.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Albert Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Maureen Rice  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**8. FERMETURE**

**IL EST RÉSOLU QUE** la réunion se termine à 20h.

**PROPOSÉ PAR** le conseiller Charles Kealey  
**APPUYÉ PAR** la conseillère Carole Robert  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#95-05-2013

#96-05-2013

\_\_\_\_\_  
Maire      Directrice générale/secrétaire-trésorière

« Je, Morris O'Connor, Maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal du Québec »